

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2010 Nr. 274

A. TITEL

*Europees-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds; (met Protocollen en Bijlagen)
Valencia, 22 april 2002*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van de Overeenkomst, met Protocollen en Bijlagen, is geplaatst in *Trb.* 2002, 121. Zie voor correcties in de Nederlandse tekst *Trb.* 2005, 50.

De Nederlandse tekst van het op 24 april 2007 totstandgekomen Protocol is geplaatst in *Trb.* 2007, 110. Zie voor correcties in de Nederlandse tekst *Trb.* 2009, 125.

De Nederlandse tekst van het op 16 oktober 2007 totstandgekomen Besluit Nr. 2/2007 tot wijziging van Protocol nr. 6 bij de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 2008, 41.

Op 3 augustus 2010 is te Brussel Besluit Nr. 1/2010 tot stand gekomen tot wijziging van artikel 15, zevende lid, van Protocol nr. 6 bij de Overeenkomst. De Nederlandse¹⁾ tekst van het Besluit luidt als volgt:

¹⁾ De Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Arabische tekst zijn niet opgenomen.

De tekst van het Besluit is tevens gepubliceerd in *Pb.* EU L 248 van 22 september 2010, blz. 64.

Besluit nr. 1/2010 van de Associatieraad EU-Algerije van 3 augustus 2010 tot wijziging van artikel 15, lid 7, van protocol nr. 6 bij de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking

(2010/566/EU)

De Associatieraad,

Gezien de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, en met name artikel 39 van protocol nr. 6 bij die overeenkomst,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Krachtens artikel 15, lid 7, van protocol nr. 6²⁾ bij de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds³⁾ (hierna „de overeenkomst” genoemd), kan onder bepaalde voorwaarden tot 31 december 2009 teruggave of vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking worden verleend.

(2) Teneinde het bedrijfsleven duidelijkheid, economische voorspelbaarheid op de lange termijn en rechtszekerheid te garanderen, zijn de partijen tot de overeenkomst overeengekomen om de toepassing van artikel 15, lid 7, van protocol nr. 6 bij de overeenkomst met drie jaar te verlengen met ingang van 1 januari 2010.

(3) Voorts dienen de thans in Algerije toepasselijke rechten te worden aangepast om ze in overeenstemming te brengen met de in de Europese Unie geldende rechten.

(4) Protocol nr. 6 bij de overeenkomst dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

(5) Aangezien artikel 15, lid 7, van protocol nr. 6 bij de overeenkomst ophoudt van toepassing te zijn op 31 december 2009, dient dit besluit van toepassing te zijn vanaf 1 januari 2010,

Heeft het volgende besluit vastgesteld:

²⁾ *Pb.* EU L 297 van 15 november 2007, blz. 3.

³⁾ *Pb.* EU L 265 van 10 oktober 2005, blz. 2.

Artikel 1

Lid 7 van artikel 15 van protocol nr. 6 bij de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, betreffende de definitie van het begrip „producten van oorsprong” en methoden van administratieve samenwerking, wordt vervangen door:

„7. Niettegenstaande lid 1 mag Algerije, behalve voor producten die zijn ingedeeld onder de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het geharmoniseerd systeem, regelingen toepassen voor de teruggave of vrijstelling van douanerechten of heffingen van gelijke werking die van toepassing zijn op niet van oorsprong zijnde materialen die gebruikt zijn bij de vervaardiging van producten van oorsprong, op voorwaarde dat:

a) een douanerecht van 4%, of een lager recht indien dit in Algerije van toepassing is, wordt geheven op producten die onder de hoofdstukken 25 tot en met 49 en 64 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld;

b) een douanerecht van 8%, of een lager recht indien dit in Algerije van toepassing is, wordt geheven op producten die onder de hoofdstukken 50 tot en met 63 van het geharmoniseerd systeem zijn ingedeeld.

Dit lid is tot en met 31 december 2012 van toepassing en kan in onderling overleg worden herzien.”.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld. Het is van toepassing met ingang van 1 januari 2010.

GEDAAN te Brussel, 3 augustus 2010.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2005, 300 en *Trb.* 2007, 110.

E. PARTIJGEGEVENS**Overeenkomst**

Zie *Trb.* 2005, 50 en, laatstelijk, *Trb.* 2005, 300.

Protocol van 24 april 2007

Zie *Trb.* 2007, 110 en, laatstelijk, *Trb.* 2009, 125.

F. VOORLOPIGE TOEPASSING

Zie *Trb.* 2007, 110.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2005, 300, *Trb.* 2007, 110, *Trb.* 2008, 41 en *Trb.* 2009, 125.

De wijziging van Protocol nr. 6 bij de Overeenkomst is ingevolge artikel 2 van Besluit Nr. 1/2010 op 3 augustus 2010 in werking getreden en wordt ingevolge hetzelfde artikel vanaf 1 januari 2010 toegepast.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de wijziging van Protocol nr. 6 voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens *Trb.* 2002, 121, *Trb.* 2005, 50, *Trb.* 2007, 110, *Trb.* 2008, 41 en *Trb.* 2009, 125.

Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;
Maastricht, 7 februari 1992
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 248

Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie¹⁾;
Rome, 25 maart 1957
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 246

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 163

Titel : Overeenkomst betreffende het Internationale Monetair Fonds;
Washington, 27 december 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 190

Titel : Verdrag tot samenwerking inzake octrooien;
Washington, 19 juni 1970

¹⁾ De titel van het Verdrag luidde vóór 1 december 2009: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 95
- Titel : Verdrag inzake het merkenrecht;
Genève, 27 oktober 1994
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 225
- Titel : Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele
eigendom inzake auteursrecht (WCT) (1996);
Genève, 20 december 1996
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 59
- Titel : Verdrag van de Wereldorganisatie voor de intellectuele
eigendom inzake uitvoeringen en fonogrammen
(WPPT) (1996);
Genève, 20 december 1996
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 60
-

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijziging van Protocol nr. 6 bij de Overeenkomst zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *vijftiende* november 2010.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL